

Frage Nr. 15

Bezugnehmend auf das Los all risks wird um das Verzeichnis der Immobilien ersucht, mit Angabe der Risikolage (Adresse), des versicherten Wertes, sofern möglich in xlxs Format.

Antwort Nr. 15

Siehe Verzeichnis Gebäude zum 31.12.2020.

Quesito n. 15

In merito al lotto all risks si richiede elenco immobili con evidenza dell'ubicazione del rischio (indirizzo), del valore assicurato, se possibile in formato xlxs.

Risposta n. 15

Si veda elenco fabbricati al 31.12.2020.

Frage Nr. 16

Betreffend das Los all risks, ausschließlich für die Bewertung des einzureichenden Angebotes und ohne dass dies vertraglich bindend wäre, wird das Verzeichnis der Lagen mit den jeweiligen einzelnen Werten angefordert.

Antwort Nr. 16

Siehe Antwort auf Frage 15.

Quesito n. 16

Relativamente al lotto all risk, solo per la valutazione dell'offerta da presentare e senza che questo possa essere vincolante ai fini contrattuali, chiediamo l'elenco delle ubicazioni con i relativi singoli valori.

Risposta n. 16

Si veda risposta quesito 15.

Frage Nr. 17

Wir beantragen hiermit:

- Verzeichnis der zu versichernden Immobilien mit Angabe der Risikolage (Adresse), des versicherten Wertes und der Baumerkmale, sofern möglich in xlxs Format. Die angeforderten Daten sind für die korrekte Formulierung des Angebotes in Berücksichtigung der europäischen Solvency II-Bestimmungen unbedingt notwendig und nicht fakultativ;
- Schadensstatistiken der letzten 3/5 Jahre mit Angabe aller geltend gemachten Ansprüche, einschließlich der liquidierten und/oder reservierten Beträge, für alle Lose, die Gegenstand der Ausschreibung sind.

Antwort Nr. 17

- siehe Antwort auf Frage Nr. 15
- siehe Antwort auf Frage Nr. 1.

Frage Nr. 18

Hiermit ersuchen wir um folgende Informationen:

- Schadensstatistik der letzten 3/5 Jahre oder Erklärung über nicht erfolgte Schäden in Bezug auf jedes Los, welches Gegenstand des Verfahrens ist;
- ob es einen Broker gibt;

Quesito n. 17

Con la presente siamo a richiedere:

- elenco degli immobili da assicurare con evidenza dell'ubicazione del rischio (indirizzo), del valore assicurato e delle caratteristiche costruttive, se possibile in formato xlxs. I dati richiesti sono indispensabili per la corretta formulazione dell'offerta nel rispetto della normativa europea di Solvency II e non sono opzionabili;
- statistiche sinistri relative agli ultimi 3/5 anni, con indicazione di tutti i sinistri occorsi, comprensivi di valori liquidati e/o riservati, per tutti i lotti oggetto di gara.

Risposta n. 17

- si veda risposta a quesito 15
- si veda risposta a quesito 1.

Quesito n. 18

Con la presente, siamo a richiedere le seguenti informazioni:

- statistica sinistri relativa agli ultimi 3/5 anni oppure dichiarazione assenza sinistri in merito a ciascun lotto oggetto di procedura;
- se esiste un Broker;
- Vs. disponibilità, certi che non vi sia alcun

- Ihre Verfügbarkeit, gewiss zu sein, dass es keinerlei Interesse noch Absicht seitens der Vergabestelle (Vertragskörperschaft falls anders) gibt, den Auftragnehmer („Versicherung Zuschlagsempfänger“) eventuellen Gesetzes- oder Verordnungsübertretungen, darunter jene im Bereich internationaler Sanktionen, auszusetzen, im Falle einer Zuweisung in den jeweiligen Vertragsbedingungen der Polizze folgende Klausel einzufügen:

AUSSCHLUSS OFAC – INTERNATIONALE SANKTIONEN: Die Versicherer sind nicht verpflichtet, jegliche Deckungen zu erteilen oder jeglichen Ersatz im Sinne des gegenwärtigen Vertrages zu leisten, falls dies Gesetzes- oder Verordnungsübertretungen im Bereich internationaler Sanktionen jeglicher Art zur Folge hat, welche die Versicherer, ihren Gruppensprecher oder Kontrollgesellschaft jeglicher Gesetzes- oder Verordnungsübertretung im Bereich internationaler Sanktionen aussetzt.

Sollten die Vertragsbedingungen der Polizze genannte Klausel betreffend AUSSCHLUSS OFAC bereits vorsehen, jedoch in einer Version, die auch nur teilweise von der von der Vergabestelle vorgeschlagenen abweicht, werden Sie ersucht, der Ersetzung derselben zuzustimmen.

Antwort Nr. 18

- siehe Antwort auf Frage Nr. 1
- siehe Antwort auf Frage Nr. 4
- Die Vergabestelle hat nicht die Absicht, die Klausel betreffend AUSSCHLUSS OFAC – internationale Sanktionen in die Vertragsbedingungen der Polizze, Gegenstand der Ausschreibung, einzufügen.

Frage Nr. 19

Man ersucht um folgende Bestätigung.
Die zu versichernde Körperschaft verfolgt und verwaltet folgende Tätigkeiten, falls ja, bitte genau anführen:

- Schulen:
- Schulbus:
- öffentlicher Transportdienst:
- Krankenhäuser:
- Pflegeheime:
- Familienhäuser.

Antwort Nr. 19

Die Vergabestelle verwaltet folgende Tätigkeiten:

interesse, né tantomeno la volontà, da parte della Stazione Appaltante (Ente Contraente se diverso) di esporre l'Appaltatore ("Assicuratore Aggiudicatario dell'appalto") ad eventuali violazioni di legge o regolamenti, tra cui quelle in materia di sanzioni internazionali, a prevedere in caso di aggiudicazione l'inserimento nei rispettivi Capitolati di Polizza della Clausola di seguito riportata:

ESCLUSIONE OFAC - SANZIONI INTERNAZIONALI: Gli [Assicuratori] [Riassicuratori] non sono tenuti a fornire alcuna copertura o a disporre alcun risarcimento ai sensi del presente contratto, qualora ciò implichi qualsiasi tipo di violazione di legge o regolamento in materia di sanzioni internazionali, che esponga gli [Assicuratori] [Riassicuratori], la loro capogruppo o la loro controllante a qualsiasi violazione delle leggi e dei regolamenti in materia di sanzioni internazionali.

Qualora invece i Capitolati di Polizza prevedessero già la suddetta Clausola di ESCLUSIONE OFAC, ma in una versione anche solo in parte difforme da quella proposta dalla Scrivente, si chiede la Vs. disponibilità ad acconsentire alla mera sostituzione della medesima.

Risposta n. 18

- si veda risposta a quesito 1
- si veda risposta a quesito 4
- La stazione appaltante non intende inserire la clausola di esclusione OFAC – Sanzioni internazionali all'interno dei capitolati di polizza oggetto della gara.

Quesito n. 19

Si chiede cortesemente conferma di quanto segue.

L'ente Assicurando, si occupa e gestisce le seguenti attività, se si si prega di specificare:

- Scuole:
- Scuola bus:
- Trasporto pubblico:
- Ospedali:
- Case di cura:
- Case famiglia.

Risposta n. 19

La stazione appaltante gestisce le seguenti attività:

- Schulen: ausschließlich Kindergärten, Nr. 1 Kinderhort.

Frage Nr. 20

Es wird um Antwort auf die formulierten Erläuterungen ersucht:

vom 13.07.2021

Anforderung Verzeichnis Immobilien

Bezugnehmend auf das Los all risks wird um das Verzeichnis der Immobilien ersucht, mit Angabe der Risikolage (Adresse), des versicherten Wertes, sofern möglich in xlxs Format.

Für alle ausgeschriebenen Lose

Wir fordern die Schadenstatistik für die betreffende Ausschreibung (mindestens 5 Jahre Beobachtungszeitraum) mit Angabe des Status (offen, geschlossen, Reserve) und der Höhe der Entschädigung an.

Beobachtungszeitraum bis mindestens 31.05.2021.

Wenn möglich im xlxs-Format.

Für alle ausgeschriebenen Lose

Aktueller Versicherer, aktuelle Brutto-Jahresprämie und alle wesentlichen Unterschiede zwischen den aktuellen Bedingungen und dem Ausschreibungstext.

vom 15.07.2021

Mitteilung des Broker der Körperschaft und eventueller Bezugsaccount.

Antwort Nr. 20

Siehe Antworten auf die Fragen 1, 2, 4 und 15.

Frage Nr. 21

Wir ersuchen um einige Erläuterungen:

- 1) der Provisionsprozentsatz, den der Broker für jedes Los einbehält;
- 2) was versteht man unter „Berufsrisiko“ der Kategorie Verwalter, bzw. ob die geleistete Garantie gemeint ist, während der Ausübung jeglicher Aufträge im Namen der Verwaltung, einschließlich des Risikos im Verkehr für die Teilnahme an Versammlungen, Lokalaugenscheinen oder Anlagen der Verwaltung selbst und jedenfalls die Abwicklung eines jeden Auftrages, der mit dem erhaltenen Mandat

- Scuole: esclusivamente scuole dell'infanzia, nr. 1 Asilo nido.

Quesito n. 20

Si richiede riscontro ai chiarimenti formulati:

del 13/07/2021

Richiesta elenco immobili

In merito al lotto all risks si richiede elenco immobili con evidenza dell'ubicazione del rischio (indirizzo), del valore assicurato, se possibile in formato xlxs.

Per tutti i lotti a gara

Richiediamo la statistica sinistri relativa alla gara in oggetto (almeno 5 anni di osservazione) con il dettaglio status (aperto, chiuso, riserva) e l'ammontare dell'eventuale risarcimento.

Periodo di osservazione almeno fino al 31/05/2021.

Se possibile in formato xlxs.

Per tutti i lotti a gara

Si richiede attuale assicuratore, attuale premio annuo lordo in corso e qualora presenti principali differenze tra il normativo in essere ed il capitolato andato a gara.

del 15/07/2021

Si richiede quale sia il broker dell'Ente ed eventuale account di riferimento.

Risposta n. 20

Si vedano le risposte ai quesiti 1, 2, 4 und 15.

Quesito n. 21

Siamo a richiedere alcuni chiarimenti:

- 1) la percentuale provvigionale che si trattiene il broker per ogni lotto;
- 2) cosa si intende per "rischio professionale" della categoria Amministratori, ovvero se si intende la garanzia prestata durante lo svolgimento di qualsiasi incarico per conto dell'Amministrazione Contraente, compresi i rischi della circolazione stradale per la partecipazione a riunioni, sopralluoghi ad impianti dell'Amministrazione stessa e comunque nello svolgimento di ogni incarico inerente al mandato ricoperto, oppure il rischio

zusammenhängt oder das individuelle Berufsrisiko eines jeden Versicherten.

Antwort Nr. 21

1) Wir möchten darauf hinweisen, dass eine Ausschreibung für den Maklerdienst durchgeführt wird, bevor die ausgeschriebenen Verträge in Kraft treten. Laut Vertragsbedingungen beträgt der Provisionsprozentsatz, den der Broker für jedes Los einbehält 10% des Zuweisungswertes der Ausschreibung für alle Lose, mit Ausnahme des Loses 4 RCA, für welche der Prozentsatz höchstens 5% beträgt.

2) Unter dem Begriff "berufliches Risiko" für die Kategorie der Verwaltungsratsmitglieder ist damit die Deckung gemeint, die bei der Ausübung jeglicher Aufgabe im Namen der Auftraggeber Verwaltung gewährleistet wird, einschließlich des Risikos des Straßenverkehrs bei der Teilnahme an Sitzungen, bei der Besichtigung der Einrichtungen der Verwaltung und in jedem Fall bei der Ausübung jeglicher Aufgabe, die mit dem erteilten Mandat verbunden ist.

Frage Nr. 22

Man ersucht um folgende Bestätigung. Die zu versichernde Körperschaft verfolgt und verwaltet folgende Tätigkeiten, falls ja, bitte genau anführen:

- Schulen:
- Schulbus:
- öffentlicher Transportdienst:
- Krankenhäuser:
- Pflegeheime:
- Familienhäuser.

Antwort Nr. 22

Siehe Antwort auf Frage 19.

Frage Nr. 23

MAN FRAGT, OB DIE GEMEINDE VERWALTER ODER EIGENTÜMER - EVENTUELL DIE FÜHRUNG AN DRITTE ERTEILT HAT - VON RSA/ALTERSHEIMEN/PFLEGEHEIMEN

Antwort Nr. 23

Ja. Die Gemeinde hat die Führung des Pflegeheimes "Domus Meridiana" der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland

professionale individuelle di ogni assicurato.

Risposta n. 21

- 1) Segnaliamo che prima della decorrenza delle polizze oggetto di gara verrà svolta una procedura di affidamento per il servizio di brokeraggio. Come da capitolato speciale d'appalto, la percentuale provvigionale che trattiene il broker ammonta a massimo il 10% del valore di aggiudicazione della gara per tutti i lotti, tranne che per il lotto 4 RCA per il quale ammonterà a massimo il 5%
- 2) Per "rischio professionale" della categoria Amministratori, si intende la garanzia prestata durante lo svolgimento di qualsiasi incarico per conto dell'Amministrazione Contraente, compresi i rischi della circolazione stradale per la partecipazione a riunioni, sopralluoghi ad impianti dell'Amministrazione stessa e comunque nello svolgimento di ogni incarico inerente al mandato ricoperto.

Quesito n. 22

Si chiede cortesemente conferma di quanto segue.

L'ente Assicurando, si occupa e gestisce le seguenti attività, se si si prega di specificare:

- Scuole:
- Scuola bus:
- Trasporto pubblico:
- Ospedali:
- Case di cura:
- Case famiglia

Risposta n. 22

Si veda risposta al quesito 19.

Quesito n. 23

SI CHIEDE SE IL COMUNE GESTISCE O E' PROPRIETARIO - E HA DATO EVENTUALMENTE IN GESTIONE A TERZI - RSA/CASE DI RIPOSO/CASE DI CURA.

Risposta n. 23

Si, il comune ha delegato la gestione della casa di riposo "Domus meridiana" alla Comunità Comprensoriale Oltradige/Bassa Atesina

anvertraut

Frage Nr. 24

MAN FRAGT, OB DIE SITUATION DER SCHADENSFÄLLE HAFTPFLICHT ODER DIE ERKLÄRTEN BETRÄGE BRUTTO ODER NETTO DES SELBSTBEHALTES SIND.

Antwort Nr. 24

Die Schadensfälle sind brutto des Selbstbehaltes.

Quesito n. 24

SI CHIEDE SE LA SITUAZIONE SINISTRI RCT/O GLI IMPORTI DICHIARATI SIA AL LORDO O NETTO FRANCHIGIA.

Risposta n. 24

La situazione sinistri è al lordo della franchigia.